

# Phototherapeutisches Anti-Allergie-Gerät

---



**Bedienungsanleitung**

---

## INHALT

<b>Ihr neues Anti-Allergie-Gerät .....</b>	<b>3</b>
Lieferumfang .....	3
<b>Wichtige Hinweise zu Beginn .....</b>	<b>4</b>
Sicherheitshinweise .....	4
Wichtige Hinweise zur Entsorgung .....	5
Batterien und deren Entsorgung .....	5
Konformitätserklärung.....	7
<b>Produktdetails .....</b>	<b>8</b>
<b>Bedienung .....</b>	<b>9</b>
Inbetriebnahme .....	9
Batteriewechsel .....	10
Reinigung und Wartung .....	10
<b>Technische Daten .....</b>	<b>11</b>
Spezifikationen.....	11

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.newgen-medicals.de](http://www.newgen-medicals.de)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

## IHR NEUES ANTI-ALLERGIE-GERÄT

### **Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf des fotherapeutischen Anti-Allergie-Geräts. Das Anti-Allergie-Gerät nutzt spezielle LEDs in den Nasenröhrchen, um Licht mit einer Wellenlänge von 652 und 940 Nanometern abzugeben. Diese Wellenlänge bestrahlt die Schleimhaut im Inneren der Nase, erhöht die Nasentemperatur und fördert die Blutzirkulation.

Eine Wellenlänge von 940 nm kann nicht mit dem bloßen Auge wahrgenommen werden, Licht mit einer Wellenlänge von 652 nm besitzt eine dunkelrote Färbung. Kaltlicht mit einer dualen Wellenlänge von 652 und 940 nm bestrahlt das Epitrichium mit unterschiedlich tiefen Energieebenen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie das Gerät optimal einsetzen können.

### **Lieferumfang**

- Fotherapeutisches Anti-Allergie-Gerät
- 9 V-Blockbatterie
- Bedienungsanleitung

## **WICHTIGE HINWEISE ZU BEGINN**

### **Sicherheitshinweise**

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können, und lesen Sie sich die Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

## **Wichtige Hinweise zur Entsorgung**

Dieses Elektrogerät gehört **NICHT** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

## **Batterien und deren Entsorgung**

Batterien gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der gleichen Art verkauft werden.

- Akkus haben eine niedrigere Ausgangsspannung als Batterien. Dies kann in manchen Fällen dazu führen, dass ein Gerät Batterien benötigt und mit Akkus nicht funktioniert.
- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!
- Achten Sie unbedingt auf die richtige Polarität der Akkus oder Batterien. Falsch eingesetzte Akkus oder Batterien

- können zur Zerstörung des Gerätes führen - Brandgefahr.
- Versuchen Sie nicht, Batterien oder Akkus zu öffnen und werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
  - Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
  - Batterien gehören nicht in die Hände von Kindern.



**Mesure Technology Co., Ltd.**  
7F., No.86, 88 & 88-1. Sec. 1,  
Kwang Fu Road, San Chung Dist.,  
New Taipei City, Taiwan, R.O.C

**EC REP EMERGO EUROPE**  
Prinsessegracht 20, 2514 AP  
The Hague, The Netherlands

**CE 2460**



## **Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NC-5226-675 in Übereinstimmung mit der Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG, der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU befindet.

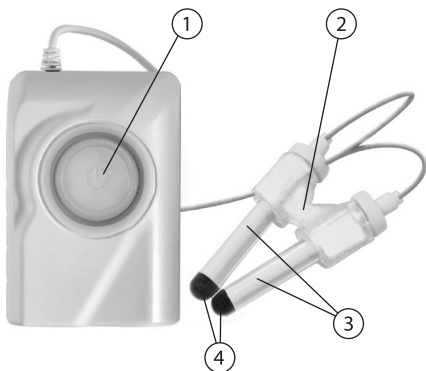


Qualitätsmanagement

Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NC-5226 ein.

## PRODUKTDDETAILS



1. An/Aus-Taste mit Betriebs-LED
2. Nasenklammer
3. Nasenröhrchen
4. Kaltlicht-LEDs



## BEDIENUNG

### Inbetriebnahme

1. Öffnen Sie den Batteriedeckel auf der Rückseite des Gehäuses und setzen Sie eine 9 V-Batterie entsprechend der Abbildung im Batteriefach ein. Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität.
2. Betätigen Sie die An/Aus-Taste. Das rote Licht der 652nm-Wellenlänge leuchtet am Ende der Nasenröhrchen auf, das 940nm-Licht ist nicht mit dem bloßen Auge sichtbar.
3. Führen Sie die Nasenröhrchen in die Nase ein und klammern Sie sie fest.
4. Das Gerät wird automatisch etwa 3 Minuten nach Inbetriebnahme deaktiviert. Ein Behandlungsdurchgang umfasst etwa 3 Minuten.
5. Ein erneutes Betätigen der An/Aus-Taste während der Behandlung schaltet das Gerät aus.



#### *HINWEIS:*

*Die besten Resultate erzielen Sie, wenn Sie das Gerät drei Wochen lang jeden Tag zwei- bis dreimal täglich (morgens und abends) für etwa drei Minuten nutzen.*

## **Batteriewechsel**

Wenn die Batterie nachlässt, wird die Betriebs-LED blinken. Ersetzen Sie die Batterie, um die Wirkung der Lichtbehandlung zu gewährleisten. Öffnen Sie den Batteriedeckel und ersetzen Sie die alte Batterie. Sollte nach der Betätigung der An/Aus-Taste kein Licht auf den Nasenröhrchen aufleuchten, überprüfen Sie den Zustand und den Sitz der Batterie.

## **Reinigung und Wartung**

1. Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es für mehrere Tage nicht verwenden, um möglichen Schaden durch Korrosion oder auslaufende Batterieflüssigkeiten zu vermeiden.
2. Reinigen Sie das Produkt nicht mit Flüssigreiniger. Nutzen Sie stattdessen ein feuchtes Tuch, um die Oberfläche abzuwischen.
3. Reinigen Sie die Nasenröhrchen nach jedem Gebrauch mit einem Wattestäbchen, einer 70%igen Alkohollösung und anschließend mit klarem Wasser. Vermeiden Sie den Gebrauch von 100%igem Alkohol und anderen organischen Lösungsmitteln.

## TECHNISCHE DATEN

### Spezifikationen

Behandlungsart	Fototherapie mit dualer Wellenlänge
Beleuchtungsbereich	Nasenschleimhaut
Genutzte Wellenlängen	652 nm / 940 nm
Beleuchtungsart	Kontinuierlich
Beleuchtungsstärke	3 mW pro Nasenröhrchen
Energiedosis pro Behandlung	1.0 Joule
Betriebsdauer	ca. 3 min pro Behandlung
Optimale Betriebsbedingungen	15 °C – 40 °C / 30 % – 80 % rF
Optimale Lagerungsbedingungen	-10 °C – 60 °C / 30 % – 80 % rF
Batterietyp	9 V-Blockbatterie (1 Stück)
Lebensdauer der Batterie	ca. 100 Anwendungen (je 3 min)
Produktmaße	7,8 × 6,5 × 3,1 cm
Produktgewicht	80 g

**Kundenservice: 07631 / 360 - 350**

**Importiert von:**

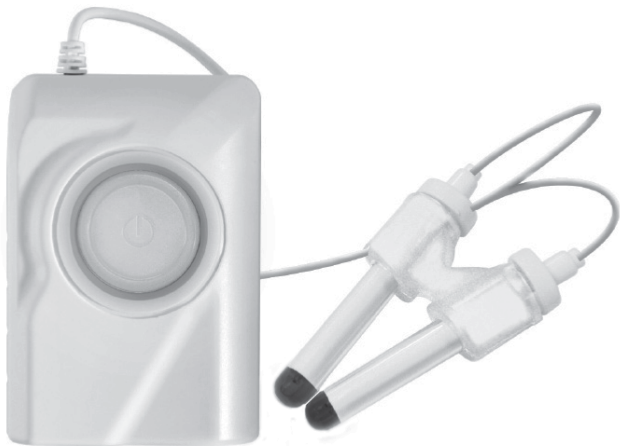
**PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1-3 | D-79426 Buggingen**

**© REV3 / 18.01.2018 – EB/MB//BS/TH//SK**

---

# Appareil nasal anti-allergie

---



**Mode d'emploi**

---

## SOMMAIRE

<b>Votre nouvel appareil nasal anti-allergie .....</b>	<b>3</b>
Chère cliente, cher client, .....	3
Contenu.....	3
<b>Consignes préalables.....</b>	<b>4</b>
Consignes de sécurité .....	4
Consignes importantes pour le traitement des déchets ..	5
Traitement des piles usagées.....	5
Déclaration de conformité .....	7
<b>Description du produit .....</b>	<b>8</b>
<b>Utilisation .....</b>	<b>9</b>
Mise en marche.....	9
Remplacer les piles .....	10
Nettoyage et entretien.....	10
<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>11</b>
Spécifications .....	11

## VOTRE NOUVEL APPAREIL NASAL ANTI-ALLERGIE

### Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour le choix de cet appareil anti-allergie. Le dispositif anti-allergie utilise des LED spéciales placées dans les narines pour dispenser une lumière avec une longueur d'onde de 652 et 940 nanomètres. Cette longueur d'onde irradie la muqueuse à l'intérieur du nez, augmente la température du nez et favorise la circulation sanguine.

Une longueur d'onde de 940 nm n'est pas visible à œil nu. La lumière avec une longueur d'onde de 652 nm a une couleur rouge foncé. La lumière froide avec une longueur d'onde double de 652 et 940 nm irradie le périoderme sur différents niveaux.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

### Contenu

- Appareil nasal anti-allergie
- Pile bloc 9 V
- Mode d'emploi

## **CONSIGNES PRÉALABLES**

### **Consignes de sécurité**

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin et lisez-le attentivement avant la mise en route de l'appareil.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Utilisez le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Ne démontez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- Maintenez le produit à l'écart de la chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants !



- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur.

## **Consignes importantes pour le traitement des déchets**

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et les éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

## **Traitement des piles usagées**

Les piles ne doivent PAS être jetées dans la poubelle de déchets ménagers. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les piles usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez déposer vos piles dans les déchèteries municipales et dans les lieux où

elles sont vendues.

- Les accumulateurs délivrent parfois une tension plus faible que les piles alcalines. Dans la mesure du possible, utilisez l'appareil avec des piles alcalines plutôt que des accumulateurs.
- Les piles normales ne sont pas rechargeables. Attention : risque d'explosion !
- Respectez la polarité des accus et des piles. Un mauvais sens d'insertion des accus ou des piles peut détériorer l'appareil - Risque d'incendie.
- Ne pas ouvrir les piles ou les accus, ne pas les jeter au feu.
- Les piles dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants.



**Mesure Technology Co., Ltd.**

7F., No.86, 88 & 88-1. Sec. 1,  
Kwang Fu Road, San Chung Dist.,

New Taipei City, Taiwan, R.O.C

EC REP

**EMERGO EUROPE**

Prinsessegracht 20, 2514 AP The Hague,  
The Netherlands

CE 2460



**Déclaration de conformité**

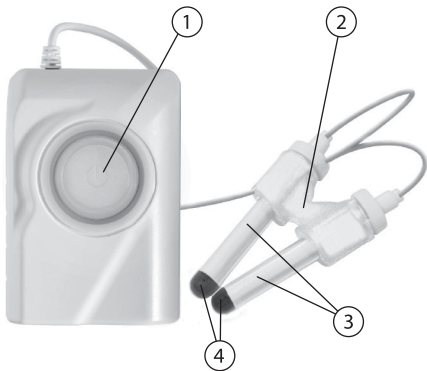
La société PEARL.GmbH déclare ce produit NC-5226 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE et 2014/30/UE.



Service Qualité  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).

## DESCRIPTION DU PRODUIT



1. Bouton marche/arrêt avec LED de fonctionnement
2. Pince-nez
3. Tubes pour narines
4. LED blanc froid

## UTILISATION

### Mise en marche

1. Ouvrez le couvercle au dos du boîtier et installez une pile 9 V dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment. Respectez la polarité lors de la mise en place de la pile.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt. La lumière rouge de longueur d'onde 652nm s'allume au bout du tube nasal, la lumière de 940 nm n'est pas visible à l'œil nu.
3. Insérez les tubes dans vos narines et pincez-les sur votre nez.
4. L'appareil s'éteint automatiquement après environ 3 minutes de fonctionnement. Une utilisation classique dure environ 3 minutes.
5. Un nouvel appui sur le bouton marche/arrêt durant le fonctionnement permet d'éteindre l'appareil.



#### NOTE :

*Pour de meilleurs résultats, il est conseillé d'utiliser le dispositif deux à trois fois par jour (séances de trois minutes matin et soir) pendant trois semaines.*

## **Remplacer les piles**

Le témoin LED clignote si la pile faiblit. Remplacez la pile afin d'assurer un fonctionnement optimal de l'appareil. Ouvrez le couvercle du compartiment à pile et remplacez la pile usagée.

Si les tubes ne s'allument pas après pression du bouton marche/arrêt, vérifiez l'état et la position de la pile.

## **Nettoyage et entretien**

1. Retirez la pile de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant plusieurs jours afin d'éviter d'éventuels dommages dus à la corrosion ou aux fuites de liquide.
2. Ne nettoyez pas le produit avec du détergent liquide. Au lieu de cela, utilisez un chiffon humide pour essuyer la surface.
3. Nettoyer les tubes pour narines après chaque utilisation avec un coton-tige et une solution d'alcool à 70% puis rincez à l'eau claire. Évitez l'utilisation d'alcool à 100% et autres solvants organiques.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### Spécifications

Type de traitement : Photothérapie avec double longueur d'onde

Zone éclairée : Muqueuse nasale

Longueur d'onde : 652 nm / 940 nm

Type d'éclairage : Continu

Intensité lumineuse : 3 mW par narine

Energie dégagée par utilisation : 1.0 joule

Durée de fonctionnement : environ 3 min par utilisation

Conditions d'utilisation optimales : 15° C - 40° C / 30% - 80% d'humidité relative

Conditions de stockage optimales : -10° C - 60° C / 30% - 80% d'humidité relative

Type de pile : 1 pile bloc 9 V

Dimensions du produit : 7,8 x 6,5 x 3,1 cm

Poids du produit : 80 g

**Importé par : PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1-3 |  
D-79426 Buggingen**

**Service commercial PEARL France : 0033 (0) 3 88 58 02 02**

**© REV3 / 18. 01. 2018 – EB/MB//BS/TH//SK**